Tha Ap 45 — 43. Bhaddiya-Kaḷigodhāya-Putta

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap45/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

43. Bhaddiya-Kaḷigodhāya-Putta

Walt 1168 Sambuddha Padumuttara
the Loving-Hearted One, Great Sage,
the Chief Leader of Every World,
approaches all the people there. Verse 1

Walt 1169 In that unsurpassed merit-field
all were giving the Teacher gifts,
clothing or a place to reside,
or requisites like food and drink. Verse 2

Walt 1170 “I too shall give an almsgiving
to the God of Gods, Neutral One,
inviting him, the Best Buddha
and the unrivaled Assembly. Verse 3

Walt 1171 Incited by me, others too
did then invite the Thus-Gone-One
and the entire monks' Assembly,
the unsurpassed field of merit. Verse 4

Walt 1172 I set out an expensive seat
appropriate for the Buddha;
a couch worth one hundred thousand,
made of gold, with a woolen rug,
a mattress, ornate woolen sheets,
and with khoma and cotton cloths. Verse 5

Walt 1173 Padumuttara, World-Knower,
the God of Gods, the Bull of Men,
encompassed by the Assembly,
did come up to my doorway then. Verse 6

Walt 1174 Going out to meet the Buddha,
the World's Protector, Renowned One,
with a pleased heart and happy mind
I spent time with him in my house. Verse 7

Walt 1175 With a pleased heart and happy mind
I fed all of them with milk-rice:
the Buddha, Leader of the World,
and a hundred thousand monks there. Verse 8

Walt 1176 Padumuttara, World-Knower,
Sacrificial Recipient,
seated in the monks' Assembly,
spoke these verses about me then: Verse 9

Walt 1177 "I shall relate details of him
by whom this seat has been given,

made of gold, with a woolen rug;
all of you listen to my words: Verse 10

Walt 1178 He will exercise divine rule
full seventy-four different times.
Anointed by celestial nymphs,
he will magically produce wealth. Verse 11

Walt 1179 He will reside upon the earth
for a thousand regional reigns,
and fifty-one times he will be
a king who turns the wheel of law. Verse 12

Walt 1180 In all the wombs in which he's born
he'll be in an exalted clan.
And he, after he has gone forth,
incited by his wholesome roots,
will be the Teacher's follower;
his name will then be Bhaddiya." Verse 13

Walt 1181 Binding myself to solitude,
I make a remote bed my home,
and all the fruits have been attained;
defilements are now rooted out. Verse 14

Walt 1182 Knowing everything about me,
the Omniscient One, World-Leader,
seated in the monks' Assembly
did place me in that foremost place. Verse 15

Walt 1183 The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
I have done what the Buddha taught! Verse 16

Thus indeed Venerable Bhaddiya Kaḷigodhāyaputta Thera spoke these verses.

The Legend of Bhaddiya Kaḷigodhāyaputta Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.